

(Spécial à "La Liberté et le Patriote")

placiers industries minières, les services sociaux, les concours. Il s'agit de 17 professeurs et 26 personnes à charge.

Générosité canadienne

Le Gouvernement du Canada, à l'ours d'une section sociale, mis à la disposition de l'aide financière hongroise de 100.000. L'attitude du gouvernement canadien, par l'intermédiaire du congrès, très ferme dans ses protestations contre l'oppression hongroise, a permis à M. Laurent à lui parvenir une lettre de remerciement dans laquelle il formule le vœu que le peuple hongrois puisse librement choisir sa forme de gouvernement.

En conclusion, il est dit (Suite à la neuvième page)

Une famille hongroise s'est recue à Transcona

TRANSCONA — Le lundi 17 décembre, M. l'abbé W. Szuranyi, de la paroisse St. Grégoire, allant au bureau de l'immigration, a rencontré une famille hongroise. Un généreux accueil fut offert aux quatre personnes, le presbrytere d'abord de la part de M. l'abbé Szuranyi, qui multipliait les gestes pour faire comprendre.

Le lendemain, les gendres de-

seur d'arriver pendant qu'il est à l'école, nous chez M. et Mme Gratielle Lacroix. M. et Mme P. S. Choudard hébergeront le père et la mère. Cette famille aura plus tard un grand rôle marginal et mérité par le Conseil des Chevaliers de Colomb de Transcona.

Cette famille sera aussi généreuse et à la charité chrétienne profonde des Chevaliers, pourra offrir comme un refuge à la famille, elle puisse subvenir à sa propre subsistance.

Puis, un autre exemple de charité est suivi par les autres organisations paroissiales des différentes paroisses!

★

Les déportés

Chère Saint Étienne! Chère paroisse! Je suis si heureux de vous revoir! Je vous salue!

Les nouvelles ainsi parvenues à la paroisse, les déportations ont débuté une semaine après l'intervention russe du 4 novembre.

Il se procéda à l'arrestation d'un

Le prochain numéro du journal sera publié le 4 janvier 1957.

à Jérusalem, chez les Pères Assomptionnistes dont le couvent se trouve dans la zone israélienne de Jérusalem.

Mgr Alexander Carter

personnes, alors qu'il apparaît à la télévision, à l'occasion de l'"Heure du hockey", aux réseaux français et anglais.

Norwood Cleaners and Tailors

288, rue Taché
Téléphone 20-1811
SERVICE DE DEUX HEURES
Le plus propre et le plus rapide
de votre ville

HERB'S PAINT

137, rue Marion — St-Boniface
Téléphone 20-5071

Ward's Chassis & Alignment Limited

71, rue Marion
Révision de moteurs
Remplacement de pneus
Alignement de roues
Remplacement de cadres
Téléphone 23-6100
Jack WARD

WALKER'S

Magasin d'appareils de télévision
et de meubles
Téléphones
Ventes — 20-2488 — rue Taché
Service — 22-6200 — rue Marion

The Orchid Beauty Salon

970, chemin Ste-Marie
Wardrobe à la mode
LES ONDULATIONS À FROID
LES COIFFURES À LA MODE
ET LE FACCONNEMENT
Téléphone 23-1458
Ouvert de 9 h. à 5 h.
Fermé le lundi

Matériaux usagés

Conteneurs, bois, ferraille, porcelaine, meubles, etc.
Chapco Building Supplies
182, rue Archibald
Téléphone 20-2019

DeGagné Motors Ltd.

(ISOBORG AUTO ELECTRIC)
Révision de moteurs, réparations, remplacement de pneus, dépannage, entretien, nettoyage, etc.
Angie Marion et des Meuniers
Téléphones 20-3041 — 20-1018

Salon de coiffure Joanne

Andréanne D. J. A. Guay
Chaussures 2-A. Guay
154, ave. Provencher, St-Boniface
Permanentes à \$5.00
pour \$2.00
Par de rendez-vous nécessaire
Ouvrier garanti Ouvert le samedi
Téléphone 23-3030

CLAUDE LETIENNE

111, rue Taché, St-Boniface, Man.
Case Postale 116
Téléphone
Bureau: 20-3861 — Résidence: 23-2382
Vente de bijoux, orfèvrerie, etc.
Ornements d'église — Chandeliers
Objets de la maison — Vases
Vins de messe

TACHÉ

Auto and Body Works
217, rue Taché, Newwood, Man.
Téléphone 20-7145
Dan GOSSELIN, gérant
Service qui plait

POUR VOS FOURNEURES

voyez toujours

MECKLING FURS

146, avenue Provencher
St-Boniface
Téléphone 20-8182

Harold M. Black

OPTOMETRISTE ET OPTICIEN
Examen de la vue chez
MITCHELL COPP LTD.
Portage et Marguerite, tél. 91-5108
Ouvert tous les jours de 9 h. à 6 h.

Fernand Viau

Dépositaire de la Chambre de
Commerce pour la célébration
de St-Boniface
Bureau: 147, avenue Provencher
Téléphone 20-2172
Bât. 137, avenue Clarendon
Téléphone: 42-8084

LEO'S

ELECTRIC SERVICE
L. BOISSONNEAU, prop.
206, rue Goulet, Newwood
Entreprise — Poisson de file
Régularité
Téléphone 20-1694

LA BIJOUTERIE

Bourbonnais

Orfèvres et Bijoutiers
Expéditions pour les provinces
et les îles
159, ave. Provencher, St-Boniface
Téléphone 20-1820

PAUL PAQUIN

Automobiles Incendies
Assurances Agent général
Suisse 9, Elm Cason, 221, rue Marion, ST-BONIFACE, MAN.
Tél.: 20-9494 — Adresse postale: C.P. 68, St-Boniface, Man.

THE CUSSON LUMBER CO., LTD.

Toutes sortes de matériaux de construction, charbon et bois
de chauffage, etc., etc.
Aménagement d'église et boiserie fine, etc.
ST-BONIFACE, MAN. — TÉLÉPHONE 20-4835

A&P MOTORS

Automobiles usagées ou neuves
Auto armoire — vitrines
éclatantes
ECONOMISE — 8 — ECONOMISE
Suisse — 10 — PONTIAC
Bureau 20-4147 — Résidence 20-2382
Ouvert jusqu'à 11 h. p.m.

Marion Beauté Nook

11, rue Marion
votre coiffeur français
vous offre tous les soins de beauté
188, rue Marion, Coiffeur Indépendant
Newwood, Man.

Cliff & Terry's Diners

81, chemin Ste-Marie, Newwood
Nous servons d'excellents repas
Soyez avec nous à la mode
Ouvert de 9 h. à 11 h. p.m.
Téléphone 23-3066
Prop.: Mme Dolores Manly

Joe & Gerry's

Restaurant — Hôtel Marion
Salle de banquet pour
noces et réunions sociales
2nd De Gagné, prop.
Téléphone 20-2847

Restaurant DeGagné

150, ave. Provencher
de midi à 11 h. p.m.
Dîner spécial à la dinde
le dimanche
avec tous les apprêts \$1.25
Téléphone 20-2889

Salon de Beauté**DOLORES**

9, chemin Ste-Marie, Newwood
Téléphone 20-9713
Spécialité: Ondulations permanentes
françaises de \$8.00 et plus

Keat's Television & Radio Service

Un service complet pour toutes les
appareils de télévision, tourne-disques,
radios, etc.
2885, rue Taché, St-Boniface, Man.
Téléphone 20-1882

Yoville Auto Electric

Réparation d'automobiles
et de générateurs
Téléphone 23-4754
160, rue Yoville, St-Boniface

Pâtisserie Pelland

161, ave. Provencher, St-Boniface
Téléphone 20-3319

Hub Service Station

111, rue Provencher
essence — huile — ACCESSOIRES
PNEUS — RÉPARATIONS
REMOBOURG
Service de 24 heures
Généraliste — propriétaire
Téléphone 23-4654

Monuments

PIERRE BRUNET, prop.
405, rue Bertrand, St-Boniface
Téléphone 20-1864

TAXIS

Transit Sargent Silverline
20-4645 — Téléphone — 20-3069
descent St-Boniface
24 heures par jour
Téléphone 20-4845

Lafreniere et Fils

FERRAILLIERS
Bouillottes et fournaies à l'huile
97, Place Knudsen, Newwood
Tél. 20-2356 rés. 20-1568

St. Boniface**Messenger Service**

Nous transportons les bagages
tout genre: malles, valises, meubles
SERVICE RAPIDE
Appelés toujours le no 20-288
138, rue Aubert, St-Boniface
J.J. Robitaille, prop.

Bureau d'assurances**Roger Jollet Ltd.**

ASSURANCE PERSONNELLE ET
ASSURANCE COMMERCIALE
Téléphone 20-3093
204, 4e étage Banque du Commerce
Newwood, Man.
Bureau à Winnipeg
100, édifice PARIS
Téléphone 23-4888

Réceptions à l'archevêché

Il y aura une réception pour
les membres du clergé et les
frères religieux, le jeudi 27
décembre, à l'archevêché. Les
réceptions débuteront à 11 h. 30 et
se poursuivront au dîner. Ceux qui
ont l'intention d'y assister doivent
auparavant la procurer au plus
tôt.

Le vendredi 28 décembre, on
recevra les religieux, à partir
de 10 h.
La réception des laïques aura
lieu le mardi après-midi 1er jan-
vier, à partir de 1 h. jusqu'à 4 h.

Décès

M. MAGLOIRE LACROIX
M. Magloire Lacroix, domicilié
à 510, rue Aulneau, St-Boniface,
a été décédé le lundi 17 dé-
cembre à l'hôpital St-Boniface,
à l'âge de 67 ans. Originaire de
St-Jude, P.Q., il habitait St-Bon-
iface depuis 50 ans et il y rem-
plissait le métier de forgeron du-
rant 40 années. Il était membre
du Cercle Ouvrier.
Il laisse dans le deuil son é-
pouse, née Josephine Dufault;
fil, Joseph, de Los Angeles;
deux filles, Mmes Louis Théri-
bert et Raymond Miles; trois
petits-enfants, et un petit-neveu,
et huit petits-enfants.
Les prières seront récitées le
vendredi, à 9 h. p.m. au salon
funéraire Desjardins. Le service,
chanté dans la basilique du Sa-
crément, samedi, sera suivi de
l'inhumation au cimetière de St-
Boniface.

Assemblée des "Amis**de la Bibliothèque"**

Le mardi 11 décembre a eu
lieu, à la salle du Conseil de
l'Hôtel de Ville de St-Boniface,
l'assemblée annuelle des "Amis
de la Bibliothèque". Elle s'est
ouverte à 8 h. p.m. au salon
des sports par la secrétaire, la
présidente et les membres du
comité. Mmes G. Fortin et M. F.
C. Gauthier, bibliothécaires, ont
présenté les deux sections de
notre bibliothèque, ont présenté
leur rapport et ont remercié les
membres pour leur soutien.

Suivront ensuite les élections
qui donneront les résultats sui-
vants: présidente, Mme Hugh
MacKinnon; présidente hono-
raire, Mme Henry Lane; vice-pré-
sidente, Mme MacKinnon; vice-
présidente, Mme MacKinnon; se-
crétaire, Mlle Clémentine Com-
bes; trésorière, Mme Annette Brown.
Bonnes discussions, il fut déci-
dé que le 28 décembre aura lieu
au début de l'année prochaine.
La soirée se termina par la
présentation de films par M. Le-
gault de l'Office National du Film.

Chevaliers**de Colomb****Conseil St-Boniface no 3158**

Cordialement à tous les
membres et à tous les
sincères
félicitations.

Arbre de Noël

Notre arbre de Noël sera dé-
pouillé dans la salle du Cercle
Ouvrier, à 2 h. de l'après-midi,
le dimanche 23 décembre. Venez
nombreux avec vos petits. Les
nouveaux membres et leurs en-
fants sont spécialement invités.

Le nouveau botin

Le nouveau botin, sorti la se-
maine dernière, est un vrai pé-
riodique. Féllicitations
aux frères F. Muller et Jean Van
der Horst. Toutes erreurs de-
vront être soulevées au frère
F. Muller.

Retraite fermée

On annonce une retraite fer-
mée pour le mois de mars. La
cellule du frère J. St-Hilaire est
toute prête, parait-il. On deman-
de une chambre à l'épave du
vieux frère Goeble.

Souhaits

A tous et à chacun, mes vœux
les plus sincères à l'occasion de la
Noël et du Nouvel An. Bonnes
fêtes et à l'achèvement.

APRÈS-TOUIT.**Il ne faut pas oublier****les défunts durant la****période des Fêtes**

L'Oeuvre pontificale de St-
Pierre-Apôtre rappelle, à l'oc-
casion des fêtes, la nécessité de
ne pas oublier les défunts. "De
leur vivant, il leur est un com-
munié, nous leur faisons des
cadeaux; ne laissons pas leur
souvenir sombrer dans l'oubli".

Et l'on invite à souscrire pour

eux: "Qu'au pied de l'arbre de
Noël multicolore, il y ait un
offrande pour le repos de leur
âme. Un leur faisant l'hon-
neur de quelques honoraires de
messes, soit en les inscrivant à
l'Oeuvre pontificale de St-Pierre-
Apôtre, qui offre un millier
de messes chaque année et d'in-
nombrables prières pour ses as-
sociés".

Ainsi, par la communion des

Saints que nous enseignent notre
saine religion, morts et vivants
partageront les Joies légères de
l'époque. Nos fêtes seront
plus belles parce que plus com-
plètes et plus chrétiennes."

L'adresse de l'Oeuvre pontifi-

cale de St-Pierre-Apôtre est:
308, est, rue St-Catherine,
Montréal.

PHARMACIE**de la rue****maintenant située à****243, rue Marion, Newwood****à l'angle de la rue****Taché et des Meuniers****Téléphone 203-533****Certificat de décès en français****et en anglais****Nous servons à domicile****C.S.B.****Le Coin du Collège****Directeur: Jean-Léon Bruyère****Directeur adjoint: Jean Pennober****Rédacteurs:****Richard Mageau, Paul Boudry,****Georges Druze, Maurice Comeault****Chronique collégiale****Le jeudi 8 décembre, une di-****zaine de demoiselles de l'Insti-****tut du Collège, toutes et tous****membres de la J.F.M., rece-****vaient la visite de l'hon. Edmond****Provencher, ministre des Affai-****res municipales et secrétaire****provincial. L'occasion? Notre****goutier annuel. Après la réunion****générale, M. Provencher et l'in-****visite à nous parier des municipa-****lités, sujet qui fait partie de****notre programme d'études, et****l'année. Le conférencier nous****présentait les différents dépar-****tements, tels l'affaire du****nickel de Mystery-Monk Lake****qui a été l'objet de la plus****présentation des problèmes****de la province. Nous lui****avons fait honneur.****Florent BÉAUBETTE,****secrétaire.****L'Immolation-Conception****Deux événements religieux****marquent au collège cette fête****de la Très Sainte Vierge Marie:****l'Immolation et la Conception.****Le 12 décembre, à 8 h. 30, la****messe sera célébrée par le****père, grâce aux explications****du père P. Surprenant.****Les collégiens comprendront****le sens de la messe, "banquet****pour l'âme". Le 13, à 8 h. 30,****messe sera célébrée par le****père, grâce à la messe****pour l'âme. Les collégiens****comprendront le sens de la****messe, "banquet pour l'âme".****Le 14, à 8 h. 30, messe sera****célébrée par le père, grâce à****la messe pour l'âme. Les****collégiens comprendront le****sens de la messe, "banquet****pour l'âme". Le 15, à 8 h. 30,****messe sera célébrée par le****père, grâce à la messe pour****l'âme. Les collégiens compre-****ndront le sens de la messe,****"banquet pour l'âme". Le 16,****à 8 h. 30, messe sera célé-****brée par le père, grâce à la****messe pour l'âme. Les collé-****giens comprendront le sens****de la messe, "banquet pour****l'âme". Le 17, à 8 h. 30, mes-****se sera célébrée par le père,****grâce à la messe pour l'âme.****Les collégiens comprendront****le sens de la messe, "banquet****pour l'âme". Le 18, à 8 h. 30,****messe sera célébrée par le****père, grâce à la messe pour****l'âme. Les collégiens compre-****ndront le sens de la messe,****"banquet pour l'âme". Le 19,****à 8 h. 30, messe sera célé-****brée par le père, grâce à la****messe pour l'âme. Les collé-****giens comprendront le sens****de la messe, "banquet pour****l'âme". Le 20, à 8 h. 30, mes-****se sera célébrée par le père,****grâce à la messe pour l'âme.****Les collégiens comprendront****le sens de la messe, "banquet****pour l'âme". Le 21, à 8 h. 30,****messe sera célébrée par le****père, grâce à la messe pour****l'âme. Les collégiens compre-****ndront le sens de la messe,****"banquet pour l'âme". Le 22,****à 8 h. 30, messe sera célé-****brée par le père, grâce à la****messe pour l'âme. Les collé-****giens comprendront le sens****de la messe, "banquet pour****l'âme". Le 23, à 8 h. 30, mes-****se sera célébrée par le père,****grâce à la messe pour l'âme.****Les collégiens comprendront****le sens de la messe, "banquet****pour l'âme". Le 24, à 8 h. 30,****messe sera célébrée par le****père, grâce à la messe pour****l'âme. Les collégiens compre-****ndront le sens de la messe,**

Shop  SAFEWAY

Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année

La minorité de langue française au Manitoba

Le Grand Chevalier et le Conseil St-Boniface des Chevaliers de Colomb offrent leurs meilleurs vœux de Noël et du Nouvel An à tous leurs membres et amis.

A l'occasion de Noël et du Nouvel An

nous offrons nos vœux à tous nos amis et clients

Cusson Lumber
Compagnie Limitée

Angle des Meurons et Provencher

Tél.: 20-4835 ST-BONIFACE

Joyeux Noël
et Bonne et
Heureuse Année
à tous mes clients et amis

CLAUDE LÉTIENNE

672, rue Taché, St-Boniface Téléphone 20-3664

A nos membres et amis...
des Souhaits sincères pour
UN JOYEUX NOËL
et
UNE BONNE ANNÉE

Les Canadiens de Naissance Le Club de la Vérendrye (Section sportive)

232, avenue Provencher St-Boniface

Téléphone 20-2082

Que la naissance du Sauveur vous comble de joie et de paix

FIDES

135, ave Provencher, St-Boniface

Téléphone 20-1735

Les directeurs et le personnel de **Radio Saint-Boniface** Limitée souhaitent Joyeux Noël et Bonne Année à tous les auditeurs et commanditaires de **CKSB**

A l'occasion d'une réunion importante du Conseil de la Vie Française à Québec, au Québec, les membres ont étudié de façon intensive la marche des événements dans les provinces de l'Ouest canadien, et les problèmes les plus urgents dans ces régions au point de vue scolaire et religieux. Le rapport pour le Manitoba ayant été reproduit dans la revue "Vie Française", il nous semble utile de le porter à la connaissance de nos lecteurs.

I — Aspect général
Les Franco-manitobains, au nombre de 66,000 (recensement de 1951) sont surtout des fils de pionniers de l'Ouest qui, sont venus s'établir ici depuis 1880. On ne trouve donc pas au Manitoba des fortunes de famille transmises de père en fils depuis au delà d'un siècle. Nous devons admettre, cependant, que certains parmi les nôtres vivent confortablement sans qu'il puisse compter actuellement un seul millionnaire canadien-français au Manitoba.

Une bonne partie de nos compatriotes ont de belles terres, devenues cependant coûteuses d'entretien à cause de la haute mécanisation; ces dernières années ils n'ont guère accumulé de profits, soit à cause de mauvaises récoltes, soit à cause de la non-vente de leurs produits.

Dans nos villages existent plusieurs petits commerces, mais ils sont dépendants de la production agricole générale. A St-Boniface et à Winnipeg, quelques-uns de nos notres sont propriétaires de maisons d'affaires intéressantes et employent de nombreux employés. Mais là, la compétition est forte et les gros emprunts sont très souvent nécessaires.

Franco-manitobains, ces dernières années, se sont montrés fort généreux. En 1950, la campagne lancée par le diocèse de St-Boniface, environ \$250,000 furent soulevés. En 1952, campagne en faveur de l'hôpital de St-Boniface, montant alors soulevé par les Canadiens français: \$175,000. En 1953, c'est la souscription du collège de St-Boniface en vue d'ériger un gymnase montant jusqu'à \$125,000. Avant cela, Radio-St-Boniface Ltée avait acquis une souscription pour l'érection d'un bâtiment pour plusieurs institutions religieuses, construisant à St-Boniface, Grand Seminaire, Maison-Mère des Soeurs Oblates de Marie-Immaculée, et à Winnipeg, des Soeurs Grises et des Filles de la Croix, une école supérieure au Précieux-Sang. A cela, il faut ajouter les perceptions annuelles de l'Association d'Education de l'Oeuvre des Bourgeois du Collège, etc.

Tout demande de fortes contributions de la part de nos gens et ils n'y peuvent suffire. Et il faut que nos entreprises vivent! Ou trouver l'argent nécessaire?

II — Quelques aspects particuliers
A — Les écoles "privées"
Dans quatre paroisses du Manitoba, les Canadiens français ont à entretenir à leurs propres frais, sans aide ni du gouvernement provincial ni des commissions scolaires municipales, des écoles catholiques francophones. Par conséquent ils doivent payer double taxe (une pour l'entretien de l'école publique que leurs enfants ne fréquentent pas, l'autre pour l'école privée catholique et francophone). C'est une situation absolument anormale à celle de Montclairville, Colombie-Britannique, et tout aussi pénible. Si on n'a pas, ces dernières années, lancé de publicité autour de ces écoles, c'est qu'elles sont devenues un peu un fait historique accepté et surtout une chose qu'on embrasse avec l'espoir que les gros sacrifices imposés contiennent un jour leur récompense, au moins devant Dieu, les anges et les saints. Nous résumons la situation particulière de ces quatre écoles:

1 — Ecole du Sacré-Cœur, Winnipeg
Fondée en 1905, cette école est la seule qui donne une éducation catholique bilingue dans toute la ville de Winnipeg. L'enseignement est confié aux religieuses des SS. Noms de Jésus et de Marie (Montclair). Depuis 1905, ces religieuses ont dispensé l'enseignement à plus de 10,000 écoliers; l'inscription actuelle est de 345 élèves.

Bien que le curriculum du Département d'Éducation du Manitoba soit à l'ordre du jour et que l'enseignement soit approuvé par ce Département, l'institution ne reçoit aucun subside provincial pour le salaire des institutrices ou pour l'entretien des immeubles. Elle doit payer la taxe municipale sur les immeubles et sur la propriété, soit de l'école, soit de la résidence des religieuses.

Pour faire honneur à ses obligations financières, l'école doit faire appel à la générosité des paroissiens du Sacré-Cœur. On demande une contribution de \$0.50 par mois par enfant à l'école, plus une heure de salaire mensuel par famille. Ajoutons à cela la nécessité de faire voyager les enfants canadiens-français, souvent à partir d'endroits assez éloignés dans Winnipeg.

Si l'école du Sacré-Cœur pouvait fournir l'enseignement aux mêmes conditions que les écoles publiques de Winnipeg, l'inscription serait presque double. Il y a quantité d'enfants catholiques et français de Winnipeg qui fréquentent les écoles neutres et anglaises; l'attrait est trop fort... et ça coûte infiniment moins cher!

Grâce au dévouement des religieuses des SS. Noms de Jésus, nombre de quatorze actuellement, ne reçoivent que \$350.00 par mois (pour les quatorze), grâce à d'énormes sacrifices de la part des paroissiens et grâce au zèle infatigable des RR. PP.

Obiats, pasteurs du Sacré-Cœur, l'école vit encore. Mais que lui réserve l'avenir?

2 — Ecole du Précieux-Sang, St-Boniface
L'histoire de l'école du Précieux-Sang, ainsi que celle des autres écoles "privées" du Manitoba est à peu près celle du Sacré-Cœur: érection et entretien d'immeubles, sans subventions municipales, salaires ridicules accordés aux institutrices; perte d'élèves attirés vers les belles écoles publiques; etc.

L'école du Précieux-Sang se trouve dans St-Boniface, mais dans le district scolaire de Norwood, à prédominance anglo-protestante. La fondation date de 1945, année où 225 familles contribuaient \$803.00 pour l'école. En 1956, en huit mois, 460 familles ont contribué \$10,000 pour l'enseignement de 400 enfants. Elles contribuent en même temps plus de \$2,000 en taxe pour l'entretien des écoles publiques. On paie un salaire moyen de \$140.00 par mois aux instituteurs et \$60.00 aux religieuses. L'école élémentaire a coûté à date \$42,000. On construit

actuellement une école supérieure (High School) au prix minimum de \$134,000. On a une dette considérable par conséquent. Mais, dit le R. P. Aurèle Lemire, O.M.I., curé, nous la maintiendrons coûte que coûte!

3 — Ecole Ste-Marie, St-Vital
L'école de la paroisse Ste-Marie existe depuis 1943. Dirigée par les Soeurs Oblates de Marie-Immaculée, le cours comporte les huit années du cours élémentaire, mais les deux salaires de classes sont fort exiguës et il n'y a pas moyen d'augmenter le salaire. On se trouve, par conséquent, à l'indigence. On pourrait construire ailleurs, le lot vacant dans St-Vital coûterait \$12,000. La construction serait de \$50,000. La paroisse ne compte que 104 familles de fortune bien ordinaire. Les deux cent-cinquante élèves devront être très grands dans cette petite paroisse dans l'avenir anglo-saxon de St-Vital.

4 — Ecole St-Eugène, St-Vital
C'est une école fondée en 1944, et sous la direction des Soeurs de St-Joseph de St-Hyacinthe.

Nous souhaitons à tous nos clients et amis un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

ROGER TEILLET

204, édifice Banque de Commerce Narwood

Téléphone 20-3093

Que Noël et la Nouvelle Année apportent à tous nos clients et amis

Joi, Santé, Bonheur

Pharmacie Paquin

157, ave Provencher, St-Boniface — Téléphone 20-3863

A.-E. PAQUIN, prop.

Daoust-Grimard Ltd.

J.-C. Daoust O.-L. Grimard

ELECTRICIENS

202, ave Provencher Tél. 20-1447

souhaitent à tous leurs clients et amis

Un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

NOS MEILLEURS VOEUX de NOËL et de NOUVEL AN aux lecteurs de **La Liberté et le Patriote**

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Succursale de St-Boniface R. Trudeau, gérant

Le Président général et les membres de l'Exécutif de l'Association d'Education des Canadiens français du Manitoba vous souhaitent la vraie joie de Noël et les Bénédictions du Nouvel An

cinisme. On y a converti des bulles militaires en édifices scolaires comprenant cinq classes ou classes; deux autres classes sont dans l'église. Il y a 160 enfants à l'école. La dette de \$37,000: déjà des réparations et des agrandissements sont devenus nécessaires à l'école, vu la population croissante dans ce district résidentiel populaire.

5 — Autres écoles
Il y a aussi, à Transcona, près de St-Boniface, une école privée sous la direction des Soeurs Oblates de Marie-Immaculée. Les paroissiens y soutiennent, à coup de sacrifices et d'argent, cette école qui comprend 72 classes de langue française; sur un total de 130.

A St-Charles, près de Winnipeg, les mêmes Soeurs Oblates ont une école personnel privée, 98 des 202 élèves sont de langue française. Quelque peu pensionnat éprouve moins de difficulté que les écoles auparavant mentionnées, il ne réussit pas à "boucler" son budget. Si on reçoit plusieurs de l'anglais, c'est pour aider à financer.

Enfin, on songe à ouvrir un petit pensionnat à Grande-Clairière pour donner à nos enfants de langue française de la région Virchen-Grande-Clairière et de l'enseignement catholique et français. Une fois que les Soeurs Oblates de Marie-Immaculée de Winnipeg, encouragées fortement les parents à avoir leur école-pensionnat dans ce coin isolé au sud-est de la province.

B — Le collège de St-Boniface
Notre collège classique à tous jours vécu de peine et de misère. Actuellement, on réussit à pas à pas à défrayer les besoins. Mais le collège, en tant qu'édifice, est beaucoup trop petit. On projette des agrandissements pour avoir d'autres locaux; la bibliothèque n'est pas du tout au point; c'est d'abord l'espace qui manque, mais il y a des agents de l'Université du Manitoba qui voudraient toujours plus de livres. L'autorité du collège St-Boniface sentent la nécessité de faire face à la compétition. Le collège de St-Paul projette une extension de quelque millions, sous l'impulsion de l'Archevêque de Winnipeg, le St-Boniface doit-il rester en arrière?

C — Le journal hebdomadaire, "La Liberté et le Patriote"
Les profits de l'imprimerie ont permis aux éditeurs du journal, depuis 1925, de composer une partie des déicits du journal. Il semble que cela ne sera plus possible bien longtemps. Depuis la fondation la compagnie editrice du journal n'a jamais été en mesure de payer des dividendes aux détenteurs de son capital-actions. De plus les religieux attachés à la rédaction du journal ont dû, depuis des années, se contenter d'un salaire global de \$200 par mois. En 1955, le journal a coûté \$482 par abonnement, dont \$246 ont été couverts par les revenus d'annonces du Manitoba. Le déficit global du journal est de \$23,028 par année.

D — Le poste de radio CKSB
Un problème se présentera bientôt à CKSB: celui d'être obligé de déménager son pignon et émetteur dans un endroit un peu plus éloigné. La population n'étant pas complètement satisfaite de la direction, la direction songe à augmenter la puissance de son poste émetteur. Changements de site, de fréquence et de puissance coûteront environ \$50,000. Le fonds de réserve actuel ne couvre pas ces dépenses; si on l'épuise, on risque de voir paralyser le jour au lendemain le travail de radio française au Manitoba.

Paul-E. LAPLECHE, pour l'Association d'Education canadienne-française du Manitoba.

Vient de paraître

Comment préparer son mariage

par Arthur-M. Granger, O.P.

9e édition adaptée aux gens mariés (42e mille)

240 pages et 4 hors-texte

Prix: \$2.00

Le R. P. Arthur-M. Granger, O.P., vient de publier la 9e édition de son ouvrage: "Comment préparer son mariage?"

Préface par S. E. le Cardinal P.-E. Léger, les appréciations élogieuses que contiennent les premières pages, venant des autorités ecclésiastiques et de ceux mêmes à qui s'adresse le volume, témoignent du bien qu'on peut en attendre. Son Eminence assure l'auteur de sa paternelle bénédiction pour cette oeuvre qu'Elle considère comme une réponse à ses préoccupations "pastorales".

Cette neuvième édition (42e mille), publiée aux Editions du Lévrier, s'adresse aux gens mariés et contient en appendice les principales directives de S. S. le pape Pie XII sur le mariage.

Quatre photos artistiques en couleur, hors-texte, une couverture attrayante, représentant les diverses étapes de la vie conjugale, donnent à cette édition un cachet d'attrait et de distinction.

A beaucoup de nos jeunes gens des deux sexes et à beaucoup de nos gens mariés, ce livre donne l'occasion de découvrir, d'analyser l'authenticité du mariage et d'en tirer des directives personnelles. Les cours préparatoires au mariage s'en inspirent et rendent ainsi un immense service à ceux qui sollicitent et ont déjà obtenu cet état de vie.

Cet ouvrage est en vente, au prix de \$2.00, dans toutes les librairies et aux Editions du Lévrier, 5375, avenue Notre-Dame de Grâce, Montréal-28.

Vœux de Joyeux Noël et de Bonne et Sainte Année de **Fernand Viau**

Député de St-Boniface St-Boniface

137, ave Clément

Nos plus sincères souhaits à nos bons amis qui nous accordent leur patronage

Henri d'Eschambault Limitée

Assurances — Billes de voyage

136, avenue Provencher St-Boniface

Téléphone 20-1137

Henri d'Eschambault Président Roland Couture Secrétaire-trésorier

Joyeux Noël Bonne, Sainte et Heureuse Année 1957

L'Institut Collégial St-Joseph

St-Boniface, Man.

Le Président et les Directeurs du Cercle Molière offrent leurs vœux de Noël et de Nouvelle Année à tous les membres et amis du Cercle

A TOUS NOS AMIS ET CLIENTS... Souhaits cordiaux de Noël et du Nouvel An

CHAPUT FRÈRES

Téléphone 20-1569 300, rue Hamel ST-BONIFACE

Joyeux Noël et Bonne, Sainte Année à tous

Les RR. PP. OBLATS de Marie-Immaculée

MAISON PROVINCIALE Winnipeg

89, Eastgate

Je prie mes clients et amis de bien vouloir agréer mes vœux sincères de

Joyeux Noël

et de Bonne et Heureuse Année

C. DELMARQUE

Manteaux de fourrure faits sur mesure
Réparations de tous genres

678, rue St-Jean-Baptiste Téléphone: 20-2551

Nos meilleurs souhaits

de Noël et du Nouvel An

à tous nos clients et amis

Produits laitiers MEDO-LAND

376, rue Marion, St-Boniface — Téléphone 20-1114

Meilleurs vœux

de JOYEUX NOËL

et de BONNE ANNÉE

MARION BEAUTÉ NOOK

CORINNE DUFALL, prop.
294, rue Marion, St-Boniface

Nos meilleurs souhaits

pour Noël et du Nouvel An

à tous nos clients et amis

Noé Rodrigue

ÉPICIER ET BOUCHER

433, chemin Ste-Marie Tél. 20-1097

Nous désirons offrir nos meilleurs vœux

de Noël et du Nouvel An

à tous nos amis et clients

R. LAPLUME

ÉPICIER-BOUCHER

497, rue St-Jean-Baptiste — St-Boniface — Tél. 20-1862

JOYEUX NOËL

et BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis

NORWOOD DRUG CO. LTD.

Angle S. O. Marion et Tache, Norwood, Man. — Téléphone 20-4187

JOYEUX NOËL

et

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis

ZUNIC & SOBOKOWICH

204, édifice Banque de Commerce

Téléphone 20-3079

Norwood

Meilleurs souhaits

de Noël et du Nouvel An

Leo's Electric Service

206, rue Goulet

L. BOISSONNEAULT
Propriétaire

Téléphone 20-1694

HENRI D'ESCHAMBAULT LTD.

Assurances

Billets de voyage

CHEMIN DE FER — AVION — PAQUEBOT

136, avenue Provencher — St-Boniface

Téléphone 20-1137

Le concert de Noël à Transcona offrait un programme très varié

TRANSCONA — Le 14 décembre, les paroissiens en grand nombre se réunirent dans la salle paroissiale pour le concert de Noël donné par les enfants de l'école de l'Assomption.

Comme par le passé, les enfants se sont distingués par leur charme et leur savoir-faire.

La mise en scène était excellente. Le théâtre décoré artistiquement, présentait un air de Noël. Les chants de fête, chants mimes, gymnastique rythmée, diapositives, etc., ont été très bien rendus avec beaucoup d'aplomb.

L'audience a bien joué du "Combat Français" avec la voix ferme d'Henri Pilette comme questionneur, ainsi que du concours d'épilation et des tables de multiplication.

Le tableau de la Nativité, avec ses personnages en costumes élégants, fut très bien rendu. Parmi les invités, on a vu M. J. Johnson, maître de Transcona, qui se trouvait M. l'abbé H. Perron, visiteur des écoles. M. J. Johnson, maître de Transcona, qui adressa la parole, et M. A. Johnson, M.A., qui a lu les souhaits de Noël en français.

M. l'abbé W. Szumaki, curé, remercia les donateurs et les enfants pour leur beau concert, dont il était témoin pour la première fois, et remercia ceux qui ont recueilli les fonds de Transcona, qui ont été remis à l'Association de la Nativité.

Après le concert, la diapositive, chaque dame reçut un cadeau de Noël. M. le curé et son vicaire, M. l'abbé A. Campeau, en remerciement.

Ensuite vint la présentation d'un chèque de \$3,000 pour la campagne de fonds de construction, recettée de diverses activités paroissiales organisées par les femmes de la paroisse. M. le curé remercia de bon cœur les dames et les hommes, les membres de la Ligue travaillant certainement pour la paroisse.

Le tout se termina par des chants de Noël.

La soirée récréative organisée par les Chevaliers de Colomb eut lieu, dimanche soir, dans la salle paroissiale. Un bon nombre de gens de Transcona sont venus encourager cette œuvre. M. le P. McCormick, Grand Chevalier, adressa la parole et donna une idée des œuvres de la paroisse, accompagnées par les pauvres et des malades au cours des années passées.

Club des jeunes
Le club des jeunes aura une assemblée dans la salle, dimanche, à 11 h. 15, après le service de 10 h. M. le vicaire dirigera.

Jeannettes
Les petites Jeannettes auront une soirée de Noël, jeudi, à 8 h. 30, dans la salle. Il y aura des cadeaux, des bonbons et des prix pour chacune. Il y aura du plaisir pour toutes. On terminera par des chants de Noël.

Soirées récréatives
La prochaine soirée récréative du bingo de la paroisse aura lieu le samedi soir 22 décembre, à 8 h. 30, dans la salle. Il y aura, en plus des prix habituels, deux dîners et plusieurs boîtes de chocolats, comme prix d'entrée.

Le samedi 23 décembre, au lieu du lundi 31 décembre.

La Manitoba Power Commission étend ses services à Rosenfeld

D'après le rapport mensuel de la Manitoba Power Commission, la douce température qui couvrait la province durant une grande partie du mois de novembre favorisait l'achèvement de quelque projet important.

Un de ces projets, qui rendra service dans la partie centrale du sud de la province, fut la construction d'une ligne de transmission de 66,000 volts de Port Garry à la nouvelle centrale de Rosenfeld. Cette ligne — qui est de 113,000 volts pour divisions ultérieures — donnera à cette région toute l'électricité dont elle a besoin et augmentera aussi le développement électrique futur.

Dans le grand Winnipeg, les équipes de construction installent 75 nouveaux transformateurs pendant ce même mois. Dans les municipalités de St-Boniface, East Kildonan et St. James, on a placé 110 réverbères.

La force de substitution a été grandement augmentée à St-Vital et St. Jovite durant le mois de novembre lorsque les nouvelles substitutions à ces endroits ont été mises en marche. En plus, on prépare une nouvelle substitution de 6,000 kw à Port Garry, tandis que les travaux de construction de substitutions ont commencé dans le parc Windsor.

Conversion d'un colonel coréen condamné à mort

Le colonel coréen Tui Yung Hu, condamné à mort pour avoir été un des principaux responsables de l'assassinat du lieutenant-général Kim Chang-Yong, s'est, deux jours avant son exécution, converti à l'étholisme.

À CKSB

Veille de Noël à CKSB

7.30 p.m. — Le Noël de Greccio
9.30 — Visages de la terre
10.30 — Bonheur d'été
10.30 — Veille de Noël
11.00 — Variétés de Noël
11.45 — Messe de minuit de la basilique

NOËL à CKSB

8.05 a.m. — Ondes Enfantines et le Père Legault
9.30 — Heure des Jeunes
9.30 — Conte de Noël — L'Enfant Etiole
10.30 — Petits Chanteurs de Granby
11.00 — Carillon de la Tour de la Paix
11.15 — M. A. D. Dunton — Radio-Canada
12.30 p.m. — La Ronde du Réseau
1.30 — Le crabe qui jouait avec la mer
2.00 — Chœur Palastina
2.30 — Noël au Ranch 1250
3.00 — Chœur d'Acadie
3.30 — Noël solitaire
3.30 — Souhaits des soldats
5.15 — So Majesté la Reine
5.30 — Sur les routes du monde
5.30 — Les hommes chantent Noël
7.00 — Grand concert de Noël avec Neil Chotem
9.15 — Noël à Londres
9.30 — Noël ancien

Règles de prudence pour les piétons

QUEBEC — La chaussée glissante de l'hiver rend la vie difficile aux piétons. Très souvent, ils sont victimes d'accidents malheureux et inévitables. Au début de la saison froide, le Québec Automobile du Québec fait les recommandations suivantes aux piétons:

- 1- Traverser les rues aux intersections, seulement.
- 2- Ne vous lancez pas dans la circulation en débouchant entre deux voitures stationnées.
- 3- Laissez passer les autobus, les camions ou les automobiles. Ne les contournez pas, de l'avant ou de l'arrière.
- 4- Aux intersections, surveillez les feux de circulation, ou attendez un arrêt de la circulation.
- 5- Regardez toujours à gauche et ensuite, à droite, avant de laisser le trottoir. Soyez doucement prudent aux coins où la circulation est plus dense.
- 6- Ne traversez jamais en diagonale. Pour atteindre un coin éloigné, traversez en deux sections.

7- Restez toujours en dedans des lignes réservées aux piétons.

8- Regardez en avant de vous. Vous portez un parapluie? Portez-le bien haut. N'obstruez pas votre vue.

Le soir, portez des vêtements réfléchissants.

Le Club Automobile du Québec rappelle les piétons de glisser, et rend encore plus difficile l'arrêt d'urgence que l'automobiliste doit faire, à certains moments.

CAFÉ FORD

99c la livre

Chez votre marchand local

"Economicité et de haute qualité"

FORD Teas & Coffee Co. Ltd.,

517, rue Archibald, St-Boniface

Téléphone 20-4117

La Chapelle Funéraire P. Couture

156, rue Marion, St-Boniface

Téléphone 20-1453

Membre du quatrième degré des Chevaliers de Colomb

51 étudiants universitaires du Manitoba ont mérité des bourses d'études et des prix spéciaux

Dans ce district:

Donald R. Guay
St-Boniface
1re année de Science
Université du Man.
(bourse d'études)

Beverly E. M. Fesser
3e année du cours des Arts, Collège St-Paul
(prix)

Rose-Aimée Poulin
St-Boniface
3e année du cours des Arts, Collège de St-Boniface (prix)

La Caisse de Bienfaisance des Brasseries et des Hôtelleries du Manitoba est fière d'annoncer les noms des gagnants des prix et bourses qu'elle offre, pour 1956. Ces prix sont attribués depuis 1945, et les 51 noms des gagnants de cette année s'ajoutent à la longue liste des étudiants qui, grâce à l'aide que leur apporte cette caisse de bienfaisance, ont pu continuer leurs études universitaires. En tout, depuis 1945, plus de 450 étudiants manitobains ont gagné des prix.

Les brasseries et les hôteleries du Manitoba sont heureuses de féliciter ces derniers gagnants. Chacun d'eux a remporté une bourse d'études de deux ans ou un prix spécial. Notre société espère que les études terminées, ces jeunes gens, dont les photographies sont représentées ci-haut, seront pour la société de demain des éléments de valeur.

Les bourses d'études offertes par les brasseries et les hôteleries manitobaines peuvent être obtenues par les étudiants de l'Université du Manitoba, ou d'un de ses collèges, ou par l'importe quel élève du Manitoba qui détient son certificat du grade onze ou supérieur.

MANITOBA BREWERS' AND HOTELIERS' WELFARE FUND

St-Norbert

Concert de Noël

Le grand concert de Noël de l'école des garçons eut lieu à la salle paroissiale, le mercredi 14 décembre. Chaque classe régala l'audience de chants appropriés, en français et en anglais, et de saynètes.

Après le concert, le Père Noël fit son apparition et donna un cadeau à chaque élève. De plus, il distribua des bombes et des fruits à tous. Les élèves profitèrent de cette occasion pour présenter leurs cadeaux à M. l'abbé A. Hebert, curé, et à leurs maîtres et maîtresses, après une récréation terminée, tous partirent en chantant.

Merci à ceux et celles qui ont tant travaillé pour préparer ce soir: Mlle Hélène Houde, Marie-Paule Arbez, Odile Duguay, et Lucille Lanthier, MM. René Deurme et Joseph Campeau.

M. Aimé Gosselin, de St-Malo est décédé à l'âge de 81 ans

ST-MALO — Le 8 décembre, à l'âge de 81 ans, un de nos bons vieux pionniers est décédé à l'hôpital de St-Pierre, après une attaque de cœur.

Né à St-Norbert, P.Q., M. Aimé Gosselin laisse sa paroisse natale à 13 ans pour venir s'établir à St-Malo. Dix ans après, il épouse Mlle Lucie Malo. Ils habitèrent à St-Malo pendant 13 ans, jusqu'à son décès le 13 novembre de cette année.

M. Gosselin laisse dans le deuil, outre son épouse, 13 enfants (nos vives: Ovide, Raoul, Jean, Gustave, Gabriel, Marcel, Antoine, Adrien, Victor, Ovide, Marie-Louise, et sa sœur, Marie-Marguerite (Mme Fernand Feuilleux) et Jeanne d'Arc (Mme J. L. Tremblay), 90 petits-enfants, 36 arrière-petits-enfants, 8 sœurs, Anne-Marie, Rosa (Sœur Elzou), fille de la Croix, Adèle, Rosalia, Anna, Amanda, et ses frères, Octave et Georges.

Le service religieux eut lieu le 12 décembre. Les porteurs étaient MM. Lévis, Claude, Luc et Wilfrid. Le chant, Charles, Marcel et Bernard Remillard. Les enterrements furent célébrés par le pasteur Julien Remillard, Louis Paul et Henri Gosselin. Tous étaient les assistants du service. M. Léon Roy et ses filles de la Croix, ainsi qu'aux chœurs du service.

À et là

M. Ovide Gosselin, l'aîné de la famille Aimé Gosselin, est venu assister aux funérailles de son père à l'âge de 81 ans, de Westminster, C.-B.

À l'occasion de la mort de M. Aimé Gosselin, M. le curé, Marcel, a été nommé officiant. Il y a deux semaines, Mme Aimée Gosselin, M. Mars est venue visiter ses parents, M. et Mme Antoine Maynard, avec son épouse, Paul, et son enfant, Mario. Ils se sont rendus à Québec, P.Q., pour assister aux funérailles qui avaient lieu à Otterburne.

N.-D.-DE-LOURDES

M. P. Charrière réélu président

N.-D.-DE-LOURDES — La Société d'Agriculture tint sa dixième assemblée annuelle le 10 décembre dernier. Malgré la mauvaise température, plusieurs sont venus de loin; cela montre l'intérêt qu'ils ont envers la société.

Rapport des activités

Le secrétaire nous donna un compte rendu des activités et du rapport financier de l'année écoulée. Le tout reçut l'approbation de l'assemblée avec enthousiasme. En 1956, la société enrégistra 129 membres, c'est le plus grand nombre depuis la fondation de l'organisation. Il en est de même pour la publication de l'exposition agricole. Nous avons reçu la somme de \$222.50 de nos commerçants et hommes d'affaires, ce qui nous a permis de faire imprimer au total de 400 livres. Un cordial merci à tous ces généreux donateurs.

Nous faisons maintenant appel à tous nos cultivateurs et aux autres personnes en leur demandant de bien vouloir, en 1957, contribuer la somme de \$1.00 pour aider à financer la société d'Agriculture. Cette contribution vous donne droit à l'entrée le jour de l'exposition agricole et vous permet aussi d'exposer ce que vous désirez. De plus, la société reçoit du gouvernement 50c pour chaque carte de membre qu'elle a vendue, ce qui est appréciable. Il faut se rappeler que ladite société est votre société et qu'elle fonctionne pour le bien général du district.

Une exposition est une démonstration de la valeur et du progrès d'un district. Soyons fiers d'y participer; travaillons, coopérons au succès de notre prochaine exposition, qui aura lieu le 27 juin 1957.

Officiers élus pour 1957

M. Pierre Charrière est réélu président pour un dixième terme. Les autres officiers sont: vice-président, M. Remy Bosc; directeur, M. Remy Bosc; trésorier, M. Pierre Delaquis; secrétaire, M. Saviole; M. Jamail, Pierre Bouché, Marcel Roch, Henri Roch, Louis Fousse, Pierre Mabon, J. Brick, Michel Tarko, Paul Lévesque, Camille Muller et Frank Lévesque, secrétaire adjoint, M. Robert Deroche, en remplacement de M. Marcel Roch qui a démissionné.

Le comité des dames est constitué comme suit: présidente, Mme Albert Auger; vice-présidente, Mme John Brick; directrices, Mmes Guyon, Lévesque, B. Pantel, Louis Fousse, Marcel Roch, Camille Muller, Lionel Lévesque, Gustave Vigier, Omer Gaur, Remy Bosc et Jean Durand.

Le président remercia pour l'assistance et l'assemblée fut adjournée.

JOYEUX NOËL

et

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous nos amis et clients

L.-A. COLLETTE

ÉPICIER-BOUCHER

588, rue des Meurons Téléphone 20-3167

Meilleurs vœux de Noël

GUEST SHOES

MAGASIN DE NORWOOD — ST-BONIFACE

133, rue Marion Téléphone 20-4508

JOYEUX NOËL

ET

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis

HUB SERVICE STATION

128, ave Provencher Téléphone 23-4654

Nos meilleurs souhaits de Noël et du Jour de l'An

à tous nos amis et clients

THE LITTLE GALLERY

396, ave Notre-Dame, Winnipeg — Téléphone 92-4620

M. Norman Binkley est à votre service

Offre de belles peintures comme cadeaux de Noël

Nos meilleurs souhaits de Noël et du JOUR DE L'AN

à tous nos clients et amis

HERBA'S PAINT

137, rue Marion, Norwood, Man.

Téléphone 20-8307

Nous souhaitons à tous nos clients et amis

un Joyeux Noël

et une Bonne et Heureuse Année

L. MATILE ET FILS

237, rue Garry, Winnipeg Téléphone 92-6623

Joyeux Noël et Bonne et Sainte Année

Avec les meilleurs souhaits de...

Depitts

L'établissement de nettoyage le plus complet de l'ouest au Canada

Téléphone SU 3-7261

482 - 486, avenue Portage Winnipeg, Man.

Souhaits de la Saison

De la part des manières de "SWEETHEART", LA FARINE à toutes fins

Soubry Milling & Grain Co. Ltd.

St-Boniface, Man. Téléphone 20-1059

Joyeux Noël et Bonne Année

à tous nos amis et clients

E. Labossière et Fils

353, avenue Provencher, St-Boniface, Man.

Téléphone 20-3970

JOYEUX NOËL

Pare-choques et dispositifs d'accrochage combinés pour camions. Sacs de charbon à prix spéciaux. Soudure électrique et autogène. Réparations générales de machines.

Nous cherchons toujours à satisfaire nos clients

Kreutzers' Blacksmith Shop

262, rue Main, Steinbach, Man.

Téléphone 7-1

JOYEUX NOËL

et BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis

KEHLER'S SHOE REPAIR

239, RUE MAIN Steinbach, Man.

Téléphone 54-2

Nos meilleurs souhaits

à tous nos clients et amis

à l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An

STEINBACH DRY CLEANERS

TELEPHONE 35-11 STEINBACH, MAN.

Vente et service autorisés

Automobiles-passagers Chrysler et Plymouth

Camions Fargo

J. E. REGEHR & SONS LTD.

Téléphone 36-1 Steinbach, Man.

SOUHAIENT À TOUS

un Joyeux Noël

et une Heureuse Année

"Car il vous est né aujourd'hui, dans la cité de David, un Sauveur, qui est le Christ, le Seigneur."

(S. Luc, 2:11.)

Notre but: vous vendre des chaux mieux ajustées

● Qualité ● Prix modiques

TELEPHONE 95-2

THE FAMILY SHOE STORE

355, rue Main Steinbach, Man.

Joyeux Noël

et

Bonne et Heureuse Année

Pour vos travaux de construction, l'on prochain, économisez sur tous genres de planches, de bois et de matériaux de construction, en les achetant chez

C. T. LOEWEN & SONS LTD.

Fabricants de portes et de châssis

STEINBACH MANITOBA

A tous nos clients et amis nous offrons ce message de Noël

"Paix sur la terre; bonne volonté parmi les hommes"

PENNER MOTORS LTD.

Votre dépositaire Mercury, Lincoln et Meteor

TELEPHONE 150-1 STEINBACH, MAN.

Meilleurs vœux de

Joyeux Noël

et de

Bonne et Heureuse Année

à nos amis et clients de langue française

REIMER'S DRESS SHOPPE

STEINBACH MANITOBA

Les fêtes et les adolescents...

Les économistes menagés de la Section des Consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada, sont pressés de la maîtrise de l'aliment qui peut se donner le bonheur de recevoir chez elle les amis de la fête de Noël. Les adolescents de dix-huit ans. C'est l'âge des formalités, des obligations, des devoirs. Comment l'organiser pour recevoir, disons une douzaine de ces jeunes? Tout d'abord bien entendu de l'espace dont on dispose, et du penchant des hôtes pour la fête familiale ou cérémonieuse. Il est cependant à présumer que la formule fête familiale plaira davantage aux jeunes.

Ne pas oublier les symboles classiques tels la tresse de qui au plafond sous laquelle seulement on peut s'embrancher. Autant que possible faire passer la nuit afin qu'on puisse danser. Dresser le buffet le long de l'un des murs et aligner contre les autres, tous les sièges disponibles.

Le buffet peut être tout simplement une table à treize ou quinze couverts, avec des plats à la carte et des desserts. On peut aussi avoir une table à la carte avec des plats à la carte et des desserts. On peut aussi avoir une table à la carte avec des plats à la carte et des desserts.

Notes agricoles

La première entreprise agricole du continent remonte à 82 siècles.

Un Indien de l'Amérique du Nord, dont on ignore le nom, mettait au rancart, il y a 82 siècles, une gousses de pois, une gousses et une gousses de pois. Il était cultivateur au monde, mais il est actuellement le premier cultivateur connu de notre monde moderne. Ses récoltes datent de quatre mille ans avant la construction des pyramides.

Une équipe d'archéologues dirigée par M. Harold S. Shattuck, archéologue en chef du Musée national du Canada, ayant entrepris de rechercher l'endroit où l'agriculture a pris naissance dans le monde, a découvert dans le sud-ouest de l'État de l'Arizona, près d'Osamp, dans la partie sud-ouest du Mexique, les sites qui constituent le plus ancien indice de travaux agricoles qu'on ait trouvés jusqu'ici. Ces découvertes ont également révélé que quelque 35 siècles plus tard, les cultivateurs du monde ont augmenté la grosseur du maïs par le processus de croisement (ou hybridation), et qu'ils ont cultivé le coton.

Vers l'an 200 après Jésus-Christ, les Indiens du Mexique ont inventé les cultivateurs relativement modernes, fumant des cigarettes à fil et, bien entendu, cultivant le tabac.

La collection de plantes et de graines, remarquablement bien conservée et facilement identifiable, a été envoyée au laboratoire de physique Randall, Université de Michigan, où les dates ont été fournies par le professeur

Nombre record de cartes de Noël vendues au pays

OTTAWA — La transposition en un style moderne des thèmes traditionnels a accompagné probablement la vente des cartes de Noël cette année.

Un relevé de la Presse Canadienne indique qu'un nombre record de cartes ont été vendues.

Grand prix décerné à un film canadien

ROME — C'est un film canadien, "Au pays des jours sans fin", qui vient de remporter le premier prix du 10e Festival international du cinéma (format 16 mm) à Rome.

Le second prix, ou trophée de bronze, a été décerné au film: "Presque d'adolescents" (Dance-march).

Viennent ensuite, dans l'ordre des récompenses: "Pie at Dakhani" (Grande-Bretagne), "Cultured Pearl" (Japon), "Uomini Donne e Pre" (Italie), femmes et prêtres) (Italie).

La France obtient une récompense avec "La Lumière de Verd" de Jean Dague.

Le grand prix accordé au Canada est accompagné de la mention suivante: "Ce film constitue un document politique, humanitaire et puissant exprimé de la lutte pour la vie soutenue par le peuple esquimaux".

Chaleur de 2,000,000 de degrés Fahrenheit produite aux États-Unis

WASHINGTON — Les services de recherches de la marine américaine annoncent qu'ils sont parvenus à produire en laboratoire des températures d'un million deux millions de degrés Fahrenheit.

Au printemps dernier, les Russes avaient annoncé qu'ils étaient parvenus à "un million de degrés Fahrenheit" (à peu près la même température).

Ce chiffre n'avait jamais été atteint aux États-Unis. Les techniciens estiment que ces expériences "peuvent mener un jour à l'utilisation de la fusion nucléaire (bombe à l'hydrogène) pour des buts pacifiques".

La Commission de l'énergie atomique avait déclaré il y a quelques mois qu'une température de "plusieurs centaines de millions de degrés" serait nécessaire pour déclencher la fusion du noyau, soulevant alors le problème de rendre les parois du réacteur suffisamment résistantes à la chaleur ainsi développée. Toutefois, un savant des laboratoires de Brookhaven, M. Don Hughes, avait estimé qu'une température d'un million de degrés "serait presque suffisante".



Chère de fantaisie

Pour l'époque de Noël, une fantaisie agréable de recevoir durant le temps des fêtes est de donner un thé. Ainsi que le dit l'auteur, "les thées sont aux réceptions ce que la valise viennoise est à la musique". C'est-à-dire qu'on en fait souvent. Les plats offerts à ces occasions se distinguent par la délicatesse et la variété de leurs goûts, tandis que la galette d'agneau ou de porc est de bon ton.

Soitils de saumon

Ces sandwichs rappellent le soleil pyrothétique dont les éclats se déroulent en spirale. Enlever toute la croûte, sauf celle du fond, d'un pain non tranché d'un jour. Maintenir le croûte restante à gauche et couper le pain sur la longueur en tranches d'un huitième à un quart de pouce d'épaisseur. Tartiner chaque tranche jusqu'au bord de beurre mou et d'une garniture de saumon tout faite. (On peut aussi confectionner soi-même une délicieuse garniture de saumon en mélangeant le contenu égoutté et émietté d'une boîte de 3 1/2 onces de saumon rouge à 3 c. à soupe de mayonnaise et 1/4 c. à thé de

Disposer bout à bout un rang serré de cornichons "Gherkins" ou d'olives farcies en travers du côté court de chaque tranche de pain. Enrouler chaque tranche sur elle-même à la façon d'un galet roulé. Envelopper chaque rouleau dans du papier d'aluminium ou du papier ciré et tortiller les bouts pour les maintenir en forme. Refroidir plusieurs heures et trancher mince.

Sandwichs découverts aux crevettes

On obtiendra un plus grand nombre de ces sandwichs en tranchant le pain sur la longueur en tranches d'un huitième à un quart de pouce d'épaisseur. Tartiner de fromage blanc amolli. Garnir les bords de petits morceaux de saumon ou de saumon en conserve.

JOYEUX NOËL

et BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis

WALT'S STUDIO OF PHOTOGRAPHY

STEINBACH, MAN.

JOYEUX NOËL

et BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis

HI-WAY FURNITURE

SUCCESSORS OF HIBERT'S FURNITURE

Téléphone 108-1 Steinbach, Man.

MEILLEURS SOUHAITS

pour un

NOËL SAINT ET HEUREUX

et une

NOUVELLE ANNÉE REMPLIE DE JOIE

Votre marchand General Motors

LOEWEN GARAGE LTD.

STEINBACH MANITOBA

Nos meilleurs vœux

de Noël

et de Bonne Année

à tous nos clients et amis

STEINBACH FLOUR MILL

Steinbach, Man.

SPEED YOUR HOLIDAY GREETINGS

SIGNEALEZ PAR NUMÉROS

Pour éviter la congestion, appelez un jour ou deux avant le jour de Noël

Si vous désirez connaître les tarifs, dites-le à l'opératrice au moment de votre appel ou remettez les questions à après Noël.

SIGNEALEZ LONGUE DISTANCE

Plus de 200 opératrices seront à votre service le jour de Noël. Si vous téléphonez plus d'une fois, il est peu probable que vous ayez parlé à la même opératrice.

MANITOBA TELEPHONE SYSTEM

Petites Annonces

Tarif, 2 sous par mot. Minimum, 75c. Chaque insertion supérieure, 2 sous par mot. Pas de changement de texte. Jusqu'à 25c pour un numéro de suite.

Vol. 43-44-45

Pour téléphoner une petite annonce signalez SFRUCE 4-2372

TIBANE CISHRY - Vous pouvez maintenant vous procurer la merveilleuse **CHAUSSURE** chez M. Tibane, 53, avenue Provencher, St-Boniface. Par la poste, \$1.00 franco. 123-77

VENDEURS INDÉPENDANTS - On demande agents pour la vente de produits chimiques similaires pour les entreprises et les particuliers. Adressez à La Compagnie Chimique, 435, av. Parker, Winnipeg. Téléphone: 343-614. 21-427-38C

UN HOMME EST RUI (homme) l'âme de tous les hommes. Écrivez-moi de brève directement de France, d'Algérie et de Tunisie. Adressez à: Société d'Importation, Rue 104, C-3. 34-43-38P

ON DEMANDE - Ménages pour présenter des campagnes de recrutement, qualification, salaires demandés et références. Écrivez à: M. Hamilton, Regina, Saskatchewan. 250, rue Hamilton, Regina, Sask. 34-43-38P

A LOUER - St-Boniface - Maison de 6 pièces tout à l'équipement. 2 pièces priv. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

A LOUER - St-Boniface - Appartement 3 pièces. Libre le 1er janvier. 34-43-38C

OFFRES D'EMPLOI
SERVICE CIVIL DU CANADA
Service de station électrique, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Électriciens d'entretien, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Métrologues adjoints, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Métrologues adjoints, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Métrologues adjoints, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Métrologues adjoints, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Métrologues adjoints, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Métrologues adjoints, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Métrologues adjoints, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Métrologues adjoints, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Métrologues adjoints, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Métrologues adjoints, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Métrologues adjoints, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Métrologues adjoints, 1000-1000, ministre de la Défense nationale, Fort Churchill.

Contrôleurs adjoints des viandes, 1000-1000, ministre de l'Agriculture, Winnipeg.

Réceptions à l'archevêché

S. Exc. Mgr Philip P. Pocock, archevêque de Winnipeg, lors de la réception à l'occasion de la nouvelle année, le 1er janvier, recevra les hommes, de 2 h. 30 à 4 h. de l'après-midi, à l'archevêché. La réception des dames aura lieu le jour de l'Épiphanie, aux mêmes heures.

S. Exc. Mgr P. P. Pocock appuie la campagne de bonnes lectures

S. Exc. Mgr Philip P. Pocock, archevêque de Winnipeg, a déclaré cette semaine qu'il accordait tout son appui à un groupe de clubs qui se proposent de travailler à l'élimination des livres indécents et peu recommandables.

Il a ajouté: "Je veux exprimer toute mon admiration à ces clubs qui prennent une si belle initiative que celle d'habituer la jeunesse à ne lire que des livres sains. C'est une preuve de plus de leur désir de guider les jeunes et de faire des hommes au caractère ferme, d'honnêtes et bons citoyens. Ils peuvent compter sur la coopération entière du clergé, des parents et des organisations de jeunes de l'archidiocèse de Winnipeg."

Le Père Noël semblait avoir perdu le sens de la parole cette année, mais il s'en donna à cœur joie au départ des danses de St-Anne, des Chevaliers de Colomb, de la Société St-Jean-Baptiste, des Clubs du Sacré-Cœur et Lydia. Petits et grands, enfants et adultes s'en retournèrent contents.

Messe de minuit
La chorale du Sacré-Cœur, sous la direction de M. Philippe Bourbonnais, chantera, cette année encore, à la messe de minuit.

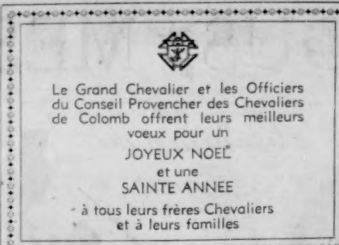
En voici le programme: "Miserere", de Adam, par M. Louis Garneau; "Missa de Angelis", de René Quignard (Kyrie, Gloria, Sanctus, Benedictus, Agnus Dei); "Credo" de la messe en la de Louis de Mercier; solistes, Mme Jeanne Leveillé, soprano, et M. H. Bohémier, baryton; offertorio: "Christe natus est", solistes, Mmes J. Leveillé et Albert Patenaude, et M. Denis Bourbonnais et H. Bohémier; messe de l'aurore.

Décès
M. PATRICK O'CONNOR
M. Patrick O'Connor, de 76 ans, domicilié à 487 Greenwood, est décédé à l'hôpital Macdonald, le lundi 17 décembre.

Né en Irlande, M. O'Connor habitait Winnipeg depuis 49 ans. Lors de sa retraite en 1953, il s'est installé au département de publicité de la compagnie Canadian Publishers. Il était Chevalier de Colomb.

Les funérailles eurent lieu le jeudi 20 décembre, à 10 h. à l'église St-Edouard, et l'inhumation se fit dans la section Assomption du cimetière Chapel Lawn Memorial.

Lui survivent un fils, Ian Charles, une fille, Mme G. R. Cannon, et cinq petits-enfants.



Au Sacré-Cœur

Arbre de Noël
Dimanche dernier, au lieu du Sacré-Cœur, le traditionnel dépouillement de l'arbre de Noël, solennellement préparé par les dames de St-Anne, comme par les années passées, la salle Guertin était remplie d'enfants et de parents venus pour la circonstance. Il y eut des chants de Noël par les enfants, M. Roland LeFleche, tout d'abord le R. P. J. Joyal, O.M.I., curé, qui adressa quelques mots de bienvenue à tous et de remerciements aux sociétés qui rendirent possible l'événement, puis, en suite, après l'arrivée du Père Noël qui s'amena avec ses gâteaux.

Le Père Noël semblait avoir perdu le sens de la parole cette année, mais il s'en donna à cœur joie au départ des danses de St-Anne, des Chevaliers de Colomb, de la Société St-Jean-Baptiste, des Clubs du Sacré-Cœur et Lydia. Petits et grands, enfants et adultes s'en retournèrent contents.

Messe de minuit
La chorale du Sacré-Cœur, sous la direction de M. Philippe Bourbonnais, chantera, cette année encore, à la messe de minuit.

En voici le programme: "Miserere", de Adam, par M. Louis Garneau; "Missa de Angelis", de René Quignard (Kyrie, Gloria, Sanctus, Benedictus, Agnus Dei); "Credo" de la messe en la de Louis de Mercier; solistes, Mme Jeanne Leveillé, soprano, et M. H. Bohémier, baryton; offertorio: "Christe natus est", solistes, Mmes J. Leveillé et Albert Patenaude, et M. Denis Bourbonnais et H. Bohémier; messe de l'aurore.

Décès
M. PATRICK O'CONNOR
M. Patrick O'Connor, de 76 ans, domicilié à 487 Greenwood, est décédé à l'hôpital Macdonald, le lundi 17 décembre.

Né en Irlande, M. O'Connor habitait Winnipeg depuis 49 ans. Lors de sa retraite en 1953, il s'est installé au département de publicité de la compagnie Canadian Publishers. Il était Chevalier de Colomb.

Les funérailles eurent lieu le jeudi 20 décembre, à 10 h. à l'église St-Edouard, et l'inhumation se fit dans la section Assomption du cimetière Chapel Lawn Memorial.

Lui survivent un fils, Ian Charles, une fille, Mme G. R. Cannon, et cinq petits-enfants.



Paroles à retenir...
Le bilinguisme, qui existe au Canada depuis 1760, est à la fois une richesse et un danger. Il est une richesse parce qu'il est fait de deux langues qui sont les plus hautes expressions modernes de la civilisation. Il est un danger, parce que, dans les provinces de majorité anglaise, il menace cette survie de la langue française. Il menace cette survie, soit par des régressions abusives de la majorité, soit par le fléchissement graduel de groupes que le bilinguisme gagne peu à peu à la pratique exclusive de l'anglais. Mgr CANE ROY.

Le terme "indigène" disparaît du vocabulaire des missions catholiques
ROME - La Congrégation de la Propagation de la Foi a décidé que le terme d'"indigène" ne sera plus employé par l'Eglise pour désigner le clergé local.

A tous nos membres et amis nous souhaitons un

Heureux Noël
et une
Bonne Année

Le Comité du Club du Sacré-Cœur de Winnipeg

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis

Le D. R. E. LaFlèche désire exprimer ses meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE à tous ses clients et amis